

은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다



1호점 중부 뉴저지 Eatontown 2호점 서부 뉴저지 Pittstown

풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스
가정 같은 또 하나의 생활공간
간호, 간병, 전문 재활치료
한국문화 정서와 여가 활동

한국어 직통
732.770.0609
www.은빛요양원.com

헤럴드 기어 변호사

HAROLD J. GERR
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고,
척추나 디스크에 관련 된 사고,
공사현장 사고, 뼈가 부러진 사고,
범죄로 희생양이 된 사고,
각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600
47 Raritan Ave. Highland Park. NJ

16년 이상의
경험과 노하우



준 풀턴 부동산

908-295-7053

준 '원출' 풀턴
Sales Associate
Re/Max Instyle Realty
june@instylerealty.com



1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558 junefulton@remax.net



퀵 모기지

주택융자, 상용건물, SBA융자

타은행에서 융자 거부된 분 상담
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gspark@kwikmortg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

VESTA-OH

Kitchen & Bath Renovation



부엌, 욕실 전문그룹

오영운 토마스 | m 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험



박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorustrust@gmail.com

메디케어 무료상담

올바른 플랜을 선택할 수 있도록 무료 상담에 드립니다

박미원
Independent Licensed Agent

문의 전화 908 655 5339

이문식 검안과

Family Vision Center

Dr. Douglas M. Lee,
Optometrist

각종 안질환 치료
백내장 검사 및 녹내장 치료
검안 및 시력 교정
아동 사시 치료 및 시력 교정
콘택트렌즈 및 안경 맞춤

P. 732-393-1210
1734 Lincoln Hwy(Rt.27)
Edison, NJ 08817
에디슨 H-mart 앞

에디슨 현대정비

Hyundai auto repair
종합정비

Auto Repair • Service

김도영 (Philip Kim)
C/P : 732-853-5696
Tel : 732-543-1110
1808 Woodbridge Ave. (Rt.514)
Edison, NJ 08817



BOYLAN

Funeral Home

Edison 732-572-0076

ND EAST BRUNSWICK NEW IMAGE DENTAL LLC

444 Ryders Lane
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-432-8388

J. Woo DDS.

장충 한의의원

진료
안내

한의 내과
산부인과
소아과
통증과
교통사고 후유증
각종 한약(보약, 치료약)
침, 뜸, 부항
중국 전통식 지압

(732)287-8881
1734 Lincoln Highway Rt.27. Edison
에디슨 H-Mart 앞 확장 이전



HONORS REVIEW

East Brunswick

SAT, ACT, APs, Enrichment Programs
우성현 스테파노 732-254-3349
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문

가고파여행사

201-802-0820

353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

종합건축 AAMD construction

주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지
골지 아픈 문제(건축허가, 누수), 비닐담장, 데크, 마루, 욕실, 주방,
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임사임(기본 1년 보증)
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (상당 교우 10% DC)
732-964-9787
email: aamdconstruction@yahoo.com



SANSONE

AUTOMALL

BEST CAR BEST PRIST

90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

Manny Kim

201-852-3232



연중
제33주일

2019년
11월 17일



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)
화요일 - 7:00 PM
수 ~ 금 - 9:00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)

토(특전/영어) - 4:00 PM
일요일 (영어) - 8:00 AM
(영어) - 10:00 AM
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880

Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm
http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이냐시오

평협회장
한상철 빈센시오



에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번주 전례 안내>

제1독서
말라키 예언서 3, 19-20

화답송
시편 98(97), 5-6, 7-8, 9 (9 참조)



후렴: 백성들을 올바르게 다스리-러, 주님이 오신-다.

제2독서
루카 21, 28 참조
사도 바오로의 테살로니카 2서 3, 7-12

복음환호송
루카 21, 5-19
허리를 펴고 머리를 들어라. 너희의
속량이가까웠다.

복음
너희는 인내로써 생명을 얻어라

전례 성가	입당성가	봉헌성가	성체성가	파견성가
	44번	217번, 216번	175번, 156번	233번
성체 분배	# 11/17 김영필, 광신규		# 11/24 유용희, 백영숙	
안내 봉사	# 11월: 일치의 모후 Pr. # 12월: 자비의 모후 Pr.		# 11/17: 먼로 # 11/24: 반석희 # 12/01: 사우스브릭스워	
신자들의 기도	# 11/17: 백수정 수산나		# 11/17: 김 루시아 김 크리스티나	

미사 지향

연미사	(봉헌자)
• 신금순	- 사목위원회
• 최혜경 (데레사)	- 가족, 유시문 허 아나스타시아
• 장인석 (미카엘)	- 가족, 반석회
• 이화자 (마틸다)	- 가족, 허 아나스타시아
• 이명자 (세실리아)	- 가족
• 김명자 (헬레나)	- 가족
• 김준호 (베드로)	- 가족
• 이동현 (요셉)	- 가족
• 양문주 (안드레아)	- 오요한과 친구들
• 주훈열 (베드로)	- 오요한과 친구들
• 김두봉	- 김상기 (요셉) 가족
• 한석희(빈첸시오)	- 가족
• 지현순(루치아), 지만희(미카엘)	- 한 크리스티나

생미사	(봉헌자)
• 오홍순(카타리나)	- 가족, 오.사.모
• 최기쁨, 최밝음, 최누리	- 최 올리아나

지난 주 우리의 정성

구분	1차 헌금	2차 헌금	합계
KCC	\$1,293	-	\$1,293
OLM	\$3,037	-	\$3,037
합계	\$4,330	-	\$4,330

미사 참석: 175명

교무금 안내

임영자(9-12)	허종 (9)	김인자(11-12)
김금자(11)	정영철(11-12)	김진(10-12)
임문수(11)	변태용(7-12)	오경선(11-12)
오용덕 (11-12)	한철희(11-12)	이용문(11)
맹완식(9-11)		
교무금 합계: \$3,270		

- 교무금, 개인 감사헌금 - Payable to OLM (월, 세대주 이름 및 본명을 꼭 기입해 주세요)
- 교무금과 봉헌금은 봉헌함에 넣어 마시고 사무장에게 직접 주시기 바랍니다.
- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금 - Payable to OLM

공지 사항

2차 헌금 안내

- 다음 주 11월 24일 주일미사 중 교구청 주관으로 Catholic Campaign for Human Development지원을 위한 2차헌금이 있습니다.
- Catholic Campaign for Human Development는 미국 내 빈곤퇴치 프로그램을 운영하는 미국 가톨릭 단체입니다.

예비자교리반 안내

- 교육기간: 2019년 10월 ~ 2020년 부활절
- 교육대상: 예비신자
- 교육장소: 친교실 제1회의실
- 문의사항: 사무실 또는 선교분과장 이서형 (요안나)

IT 분과원 모집

- 성당 홈페이지 관리를 도와주실 IT 분과원을 모집합니다. 분과원에게는 홈페이지 제작 및 관리 교육의 혜택이 있습니다.
- 문의: 사무실 또는 IT 분과장 서인석 (프란치스코)

Amazon Smile 안내

- Amazon을 통해 구매하시는 상품가격의 0.5%를 Amazon에서 에디슨 한인 성당에 기부하게 됩니다.
- smile.amazon.com으로 이용 부탁드립니다.
- 자세한 사용방법은 홈페이지 Gift란을 참고 바랍니다.
<https://www.edisonkcc.org/donation/>

예수회 후원회 영성 특강

- 주제: 상처와 치유의 두 기둥 - 관상과 성찰
- 일시: 11월 24일 (주일) 오후 5-8시 (7-8시; 미사)
- 강사: 예수회 최준열 (다미아노) 신부
- 장소: 가톨릭 회관 2층 (Palisades Park, NJ)

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.

- 정영철 프란치스코, 최규학 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 조원봉 빈첸시오, 오옥순 수산나, 정영옥 수산나, 최경삼 안나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나

구역 및 단체 모임 안내

전례회의

- 일시: 11월 17일 (주일) 미사 후
- 장소: 친교실 회의실

구역장 월례회의

- 일시: 11월 24일 (주일) 미사 후
- 장소: 친교실 회의실

우드브릿지, 피스카타웨이 구역모임

- 일시: 11월 24일 (주일) 미사 후
- 장소: 채희백(바오로) 형제님 댁

반석회 모임

- 일시: 11월 30일 (토) 오후 12시
- 장소: 친교실

이스트브런스워 구역모임

- 일시: 11월 30일 (토) 저녁 6시
- 장소: 우성현(스테파노) 형제님 댁

루카가 전한 거룩한 복음입니다. 21,5-19

그때에 몇몇 사람이 성전을 두고, 그것이 아름다운 돌과 자원 예물로 꾸며 졌다고 이야기하자, 예수님께서 이르셨다. “너희가 보고 있는 저것들이, 돌 하나도 다른 돌 위에 남아 있지 않고 다 허물어질 때가 올 것이다.” 그들이 예수님께 물었다. “스승님, 그러면 그런 일이 언제 일어나겠습니까? 또 그 일이 벌어지려고 할 때에 어떤 표징이 나타나겠습니까?” 예수님께서 이르셨다. “너희는 속는 일이 없도록 조심하여라. 많은 사람이 내 이름으로 와서, ‘내가 그리스도다.’, 또 ‘때가 가까웠다.’ 하고 말할 것이다. 그들 뒤를 따라가지 마라. 그리고 너희는 전쟁과 반란이 일어났다는 소문을 듣더라도 무서워하지 마라. 그러한 일이 반드시 먼저 벌어지겠지만 그것이 바로 끝은 아니다.” 이어서 그들에게 말씀하셨다. “민족과 민족이 맞서 일어나고 나라와 나라가 맞서 일어나며, 큰 지진이 발생하고 곳곳에 기근과 전염병이 생길 것이다. 그리고 하늘에서는 무서운 일들과 큰 표징들이 일어날 것이다. 그러나 이 모든 일에 앞서, 사람들이 너희에게 손을 대어 박해할 것이다. 너희를 회당과 감옥에 넘기고, 내 이름 때문에 너희를 임금들과 총독들 앞으로 끌고 갈 것이다. 이러한 일이 너희에게는 증언할 기회가 될 것이다. 그러나 너희는 명심하여, 변론할 말을 미리부터 준비하지 마라. 어떠한 적대자도 맞서거나 반박할 수 없는 언변과 지혜를 내가 너희에게 주겠다. 부모와 형제와 친척과 친구들까지도 너희를 넘겨 더러는 죽이기까지 할 것이다. 그리고 너희는 내 이름 때문에 모든 사람에게 미움을 받을 것이다. 그러나 너희는 머리카락 하나도 잃지 않을 것이다. 너희는 인내로써 생명을 얻어라.”
주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신앙 칼럼

“전례”라는 용어의 의미

언젠가 어떤 교우와 함께 이야기를 나누다가 갑자기 그분이 이런 말씀을 하시더라고요. “지난번에 어느 성당에 갔었는데요, 진짜 아름답더라고요. 그래서 예배시간 알아보고 미사도 보고 왔습니다.” 함께 이야기를 나누고 하는 것이 참 좋았는데, 딱 하나가 마음에 걸리더라고요. “예배시간”이라고 하는 말씀이었습니. 사실 성경에도 “예배”라는 말이 나오고 또 어떻게 보면 아주 틀린 말도 아닌데도, 개신교에서 주로 쓰는 용어가 들리니 딱 마음에 걸리더라고요. 그래서 속으로 ‘예배 아니구 전례라고 하셔야 하는데...’ 했던 기억이 납니다. 그러다보니 우리 교우들이 “전례”라는 말에 대해서 익숙하지 않겠다라는 생각이 들었습니다. 보통 “미사”라는 말은 자주 써도, “전례”라는 말은 자주 쓰지 않으니까요.

전례(典禮)는 미사를 비롯해 성사, 준성사, 성무일도, 거룩한 행렬, 성체강복 등 천주교 안에서 이루어지는 모든 예식행위를 이야기 합니다. 그래서 전례를 한마디로 요약하자면, “하느님 백성의 공적인 예배 행위입니다.” 가톨릭 교회에서는 여러 공적 예배를 “전례”라는 단어로 통일해서 쓰고 있습니다.



복음 묵상 나눔 (연중 제 33주일)

어떠한 적대자도 맞서거나 반박할 수 없는 언변과 지혜를 내가 너희에게 주겠다. (루카 21,15)

자신이 생각지도 않은 언변과 지혜에 놀라웠던 경험이 있습니까?

그리고 너희는 내 이름 때문에 모든 사람에게 미움을 받을 것이다. (루카 21,17)

예수님 때문에 미움을 받았던 적이 있습니까?

너희는 인내로써 생명을 얻어라. (루카 21,19)

구원을 얻기 위해 내가 현실적으로 인내해야 할 것은 무엇인가요?

영어로 “Liturgy”(리터지) 라고 합니다. 당연히 라틴어와 고대 그리스말인 희랍어에서 그 유래를 찾아 볼수 있겠조. 라틴어로 전례를 가리키는 말은 “Liturgia”(리투르기아)라고 합니다. 이 라틴어보다 희랍어 문화권 안에서 먼저 이 용어를 썼는데 “Leiturgia”(레이투르기아) 라고 했습니다. 이 단어는 “백성”을 의미하는 “Laos”(라오스)와 “일, 사업”을 의미하는 “Ergon”(에르곤)의 합성어입니다. 그래서 단어의 의미로 따지면, 전례는 “백성을 위한 일 또는 사업, 백성의 일, 공적인 일, 봉사 등”의 의미를 가지게 됩니다. 그래서 옛날 그리스에서는 백성을 위해 하는 봉사나 모든 일들을 다 Leiturgia 라고 했던 것입니다. 요즘으로 치면, 나랏일이나 사람들을 위해 봉사하는 것, 공적인 직무들 모두를 의미하는 것입니다. 하지만 그리스도교의 문화가 퍼지고 또 주된 종교의 자리에 들어오면서 하느님의 백성들이 함께 모여 드리는 공적인 찬미와 찬양 그리고 예배를 가리켜 “Leiturgia, Liturgia, Liturgy, 전례” 라고 하게 된 것입니다.

우리가 봉헌하는 여러 전례들은 하느님의 백성으로서 함께 그분과 관계를 맺는 아주 좋고 중요한 방법입니다. 성당에서 이루어지는 미사를 비롯한 모든 성사, 예절 등에 함께 적극적으로 참여하여, 그분의 백성의 모습을 더욱 굳건히 갖추어 나가는 모습이 되기를 바랍니다. 이제 예배 라는 말 보다 “전례” 라고 쓰면 좋겠조? :)